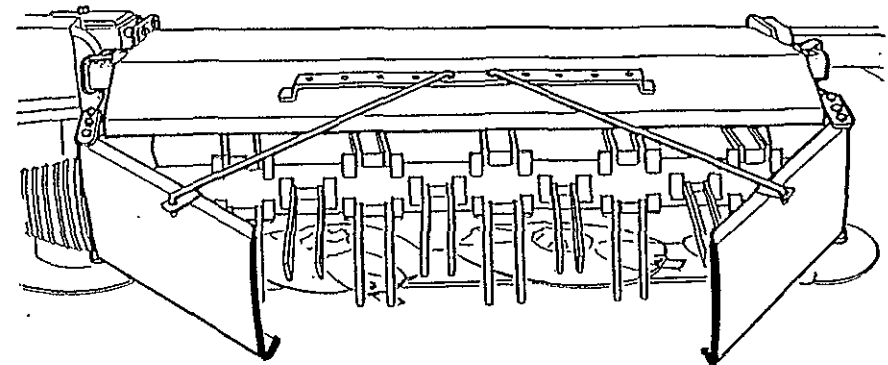


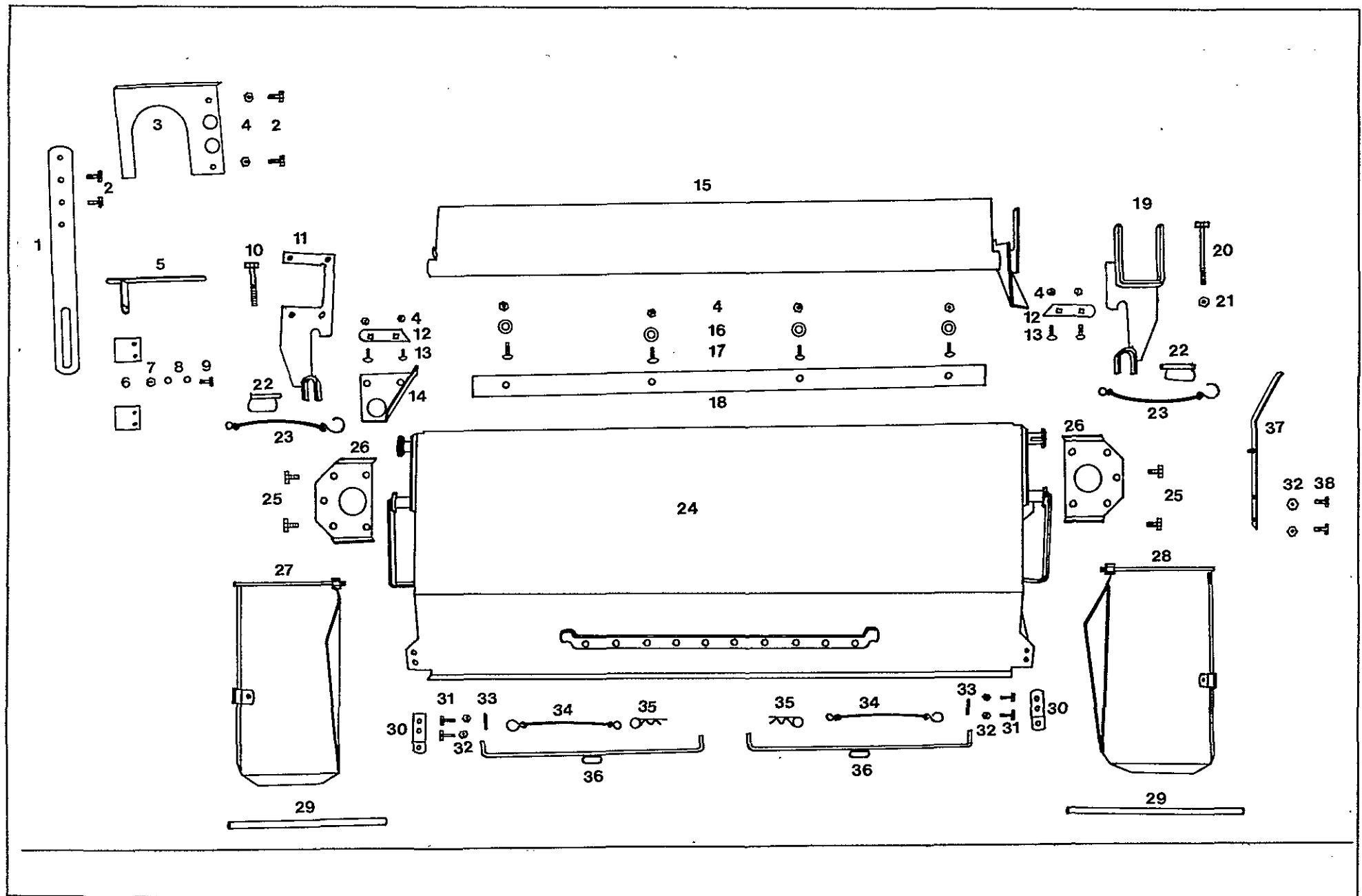


Anbau-Conditioner

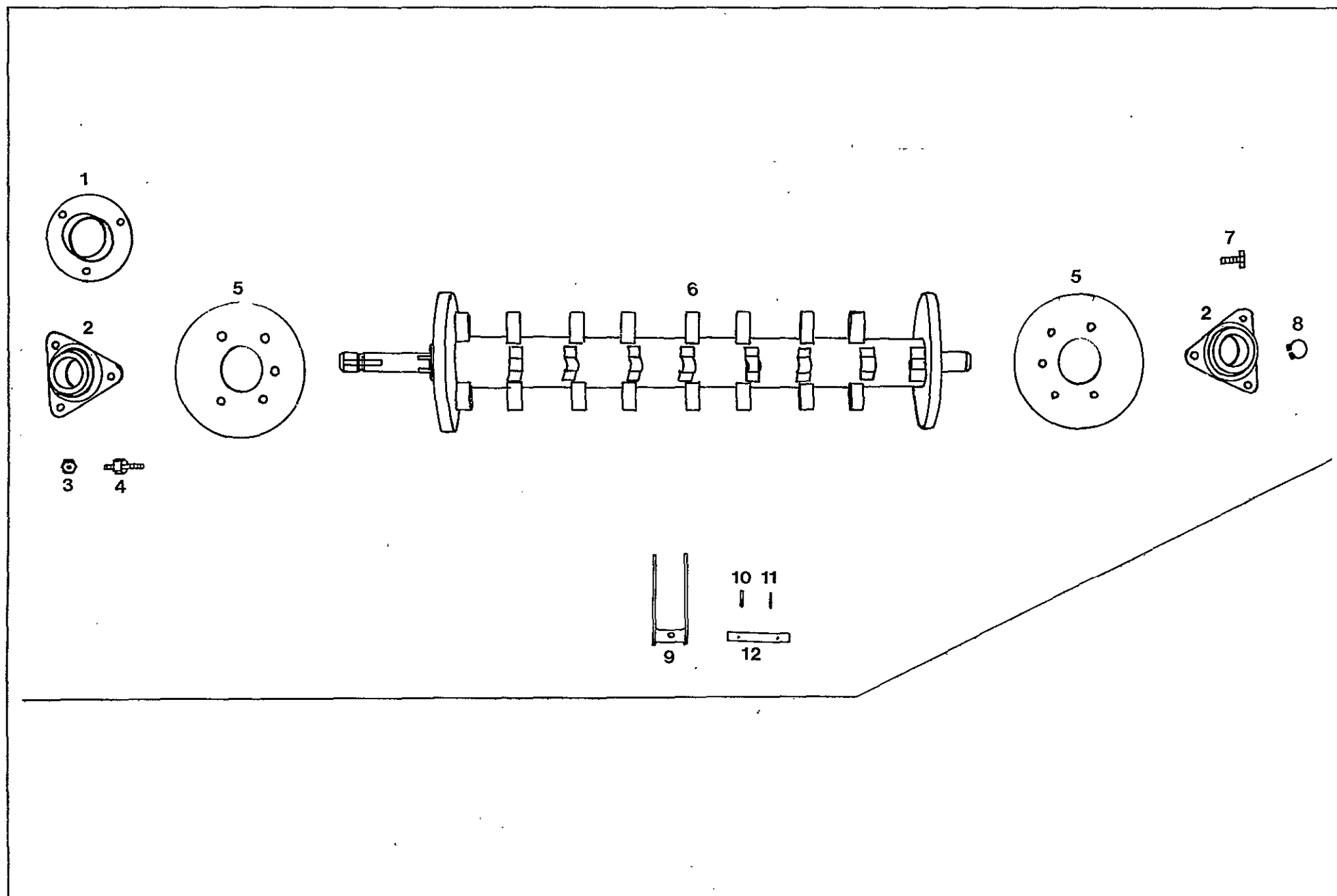
Ersatzteilliste
Instructions de Service et Liste des Pièces de Rechange
Operating Instructions and Spare Parts List
Istruzioni sull'uso e distina delle parti di ricambio
Gebruiksaanwijzing en Onderdeelenlist
Bruksanvisning och Reservdelslista

KC 216

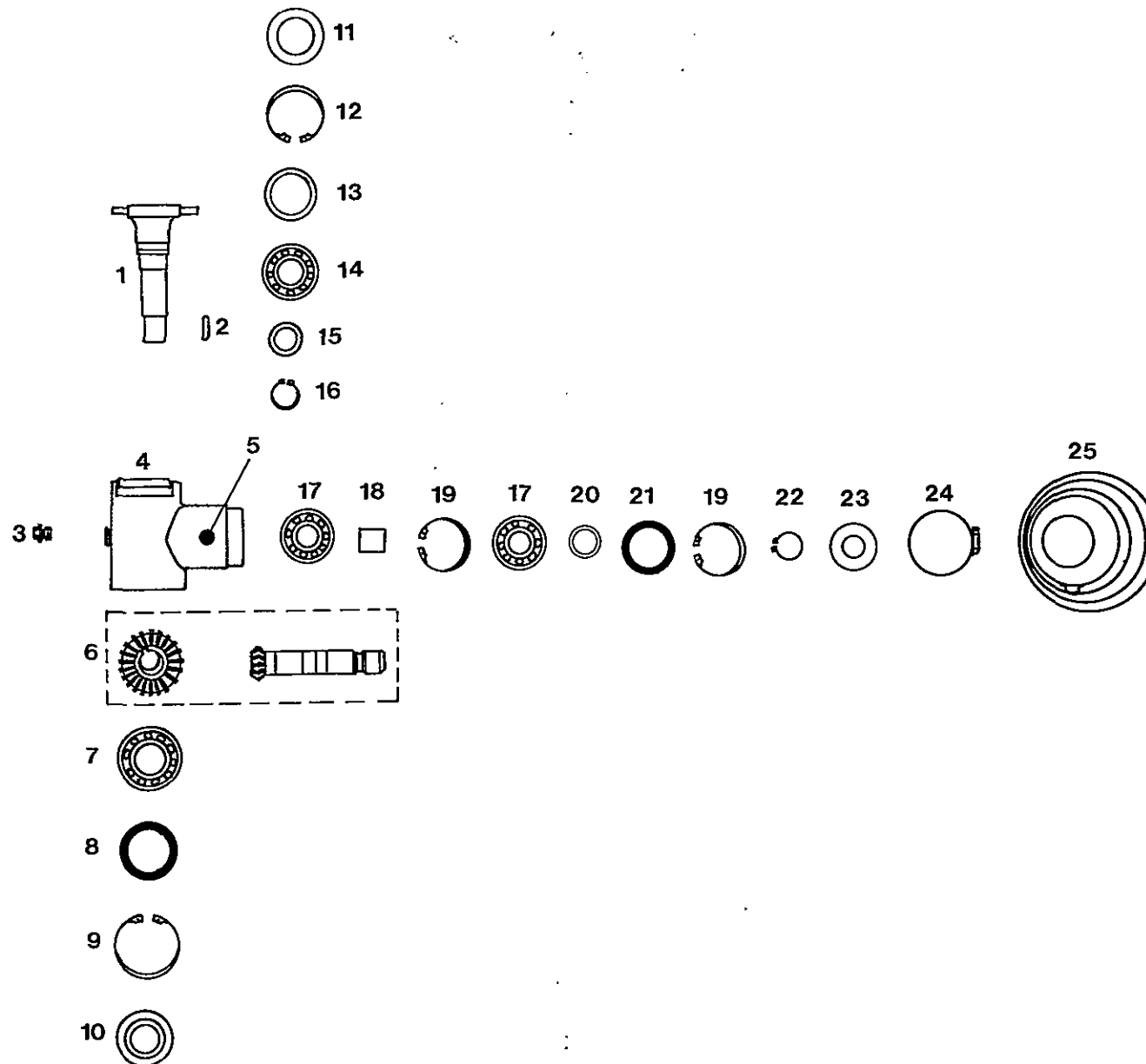




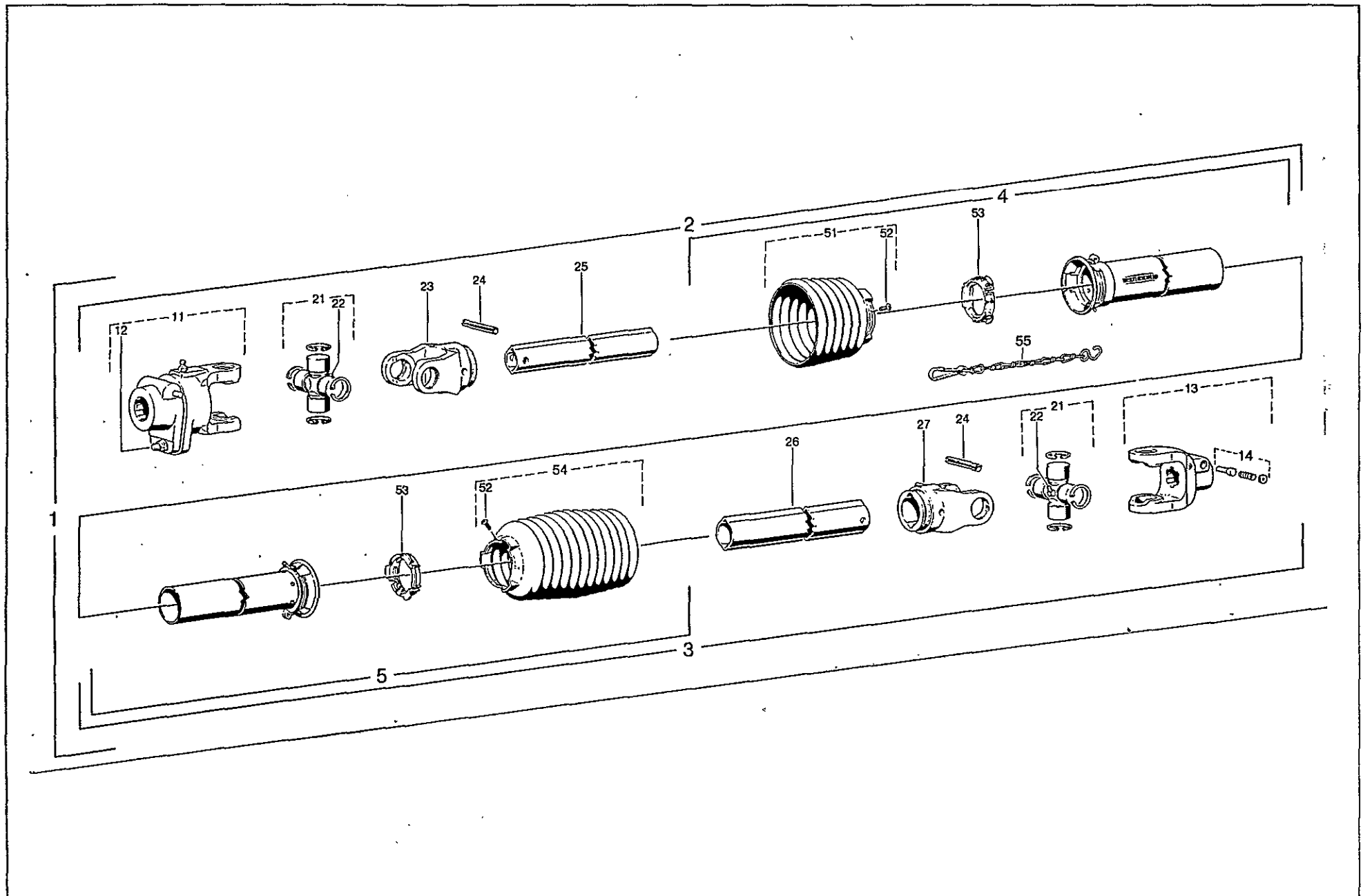
Pos.Nr. Pos.no. Rep. Pos.no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	X = Verschleißteil X = wear part X = pièces d'usure	* = kein Ersatzteil * = no spare part * = no pièce de rechange	Nr. No. No. No.	KC 216			
	Gehäuse							
1	Drehmomentstütze			496 747	•			
2	6kt.-Schraube M 10x25 K1.100 A1A, verbus-ripp			126 293	•			
3	Schutzblech			496 761	•			
4	Sicherungsmutter M 10 DIN 6925-8 A1A			108 441	•			
5	Halter			496 748	•			
6	Kunststoffplatte			122 291	X			
7	Sicherungsmutter M 6 DIN 985-8 A1A			106 903	•			
8	Scheibe 6,4x18x1,6 DIN 9021			124 512	•			
9	6kt.-Schraube M 6x35 DIN 933-8.8 A1A			124 944	•			
10	6kt.-Schraube M 12x70 DIN 931-8.8 A1A			126 845	•			
11	Einhängeplatte, links			496 567	•			
12	Zwischenstück			496 588	•			
13	Flachrundschraube M 10x25 DIN 603-4.6 A1A			116 233	•			
14	Halteblech, links			496 587	•			
15	Leitblech			496 583	•			
16	Scheibe 10,5 DIN 125 ZN 3			115 973	•			
17	Flachrundschraube M 10x20 DIN 603-4.6 A1A			107 679	•			
18	Schlagschiene			476 692	•			
19	Einhängeplatte, rechts			496 565	•			
20	6kt.-Schraube M 12x110 DIN 931-8.8 A1A			124 134	•			
21	Sicherungsmutter M 12 DIN 6925-8 A1A			108 589	•			
22	Federbolzen			106 857	X			
23	Sicherungsschnur			111 895	X			
24	Haube			496 570	•			
25	6kt.-Schraube M 12x25 DIN 933-8.8 A1A Verbus-plus			126 662	•			
26	Lagerblech			476 467	•			
27	Schwadblech, links			476 513G	•			
28	Schwadblech, rechts			476 512G	•			
29	Kantenschutz L 450 mm			115 674	X			
30	Lasche			476 491	•			
31	6kt.-Schraube M 8x25 DIN 933 -8.8 A1A			116 614	•			
32	Sicherungsmutter m 8 DIN 6925-8 A1A			108 531	•			
33	Splint 4x20 DIN 94 ZN 3			115 907	•			
34	Sicherungsschnur			122 466	X			
35	Federstecker 4 DIN 11024 ZN 3			115 918	X			
36	Verbindungsstange			475 641	•			
37	Flachfeder			122 425	•			
38	6kt.-Schraube M 8x16 DIN 933-8.8 A1A			116 612	•			
	Housing							
	Torque support							
	Hexagonal bolt							
	Wheel guard							
	Retaining nut							
	Support							
	Plastic plate							
	Retaining nut							
	Washer							
	Hexagonal bolt							
	Hexagonal bolt							
	Entry plate, left							
	Intermediate piece							
	Flat round bolt							
	Support plate, left							
	Baffle plate							
	Washer							
	Flat round bolt							
	Rail							
	Entry plate, right							
	Hexagonal bolt							
	Retaining nut							
	Clip-on bolt							
	Safety cord							
	Cover							
	Hexagonal bolt							
	Bracket							
	Swathboard, left							
	Swathboard, right							
	Edge protection							
	Tongue							
	Hexagonal bolt							
	Retaining nut							
	Cotter pin							
	Safety cord							
	Plug							
	Connection bar							
	Flat spring							
	Hexagonal bolt							
	Boîte							
	Support de couple							
	Vis à 6 pans							
	Tôle de protection							
	Ecrou de maintien							
	Support							
	Plaque plastique							
	Ecrou de maintien							
	Rondelle							
	Vis à 6 pans							
	Vis à 6 pans							
	Plaque d'entrée, gauche							
	Pièce intermédiaire							
	Vis plat rond							
	Tôle de support, gauche							
	Tôle-guide							
	Rondelle							
	Vis plat rond							
	Rail							
	Plaque d'entrée, droit							
	Vis à 6 pans							
	Ecrou de maintien							
	Axe de réglage à ressort							
	Cordon d'arrêt							
	Câpot							
	Vis à 6 pans							
	Tôle de palier							
	Planche à andains, gauche							
	Planche à andains, droit							
	Protège-arête							
	Eclisse							
	Vis à 6 pans							
	Ecrou de maintien							
	Goupille							
	Cordon d'arrêt							
	Fiche							
	Barre de connection							
	Ressort plat							
	Vis à 6 pans							



Pos.Nr.	Bezeichnung des Teiles	X = Verschleißteil	* = kein Ersatzteil	Nr.				
Pos.no.	Description of the part	X = wear part	* = no spare part	No.				
Rep.	Désignation de la pièce	X = pièces d'usure	* = no pièce de rechange	No.				
Pos. no.	Descrizione del pezzo			No.				
	Rohrwelle	Pipe shaft	Arbre tubulaire					
1	Scheibe	Washer	Rondelle	496 611	•			
2	Flanschgehäuse	Socket box	Boîte de la bride	122 557	•			
3	Sicherungsmutter M 12 DIN 6925-8 A1A	Retaining nut	Ecrou de maintien	108 589	•			
4	Gewindestehbolzen	Threaded bolt	Boulon fileté	122 445	•			
5	Schutzscheibe	Protective plate	Plaque de protection	476 437	•			
6	Rohrwelle	Pipe shaft	Arbre tubulaire	496 686	•			
7	6kt.-Schraube M 12x35 DIN 933-10.9 A1A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	126 301	•			
8	Sicherungsring 35x1,5 DIN 471	Snap ring	Circlip extérieur	107 367	•			
9	Zinken	Tine	Dent	496 688	X			
10	Spannstift 6x30 DIN 1481	Tension pin	Goupille	107 449	•			
11	Spannstift 3,5x30 DIN 1481	Tension pin	Goupille	108 415	•			
12	Gelenkbolzen	Joint bolt	Boulon d'articulation	122 422	•			



E6



Pos.Nr. Pos.no. Rep. Pos.no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo			Nr. No. No. No.
	Gelenkwelle W2200-SC15-1010-K61/1 für Conditioner KC 216	PTO shaft for conditioner	Arbre de transmission pour conditionneur	
1	Gelenkwelle mit Schutz W2200-SC15-1010-K61/6	PTO drive shaft with guard	Transmission avec protecteur	181 696
2	Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer Schutz- hälfte WH 2200-SC15-940-K61/1	Inner PTO drive shaft half with outer guard half	Demi-transmission intérieur avec demi-protecteur extérieur	356 628
3	Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer Schutz- hälfte WH 2200-SC15-935	Outer PTO drive shaft half with inner guard half	Demi-transmission extérieure avec demi-protecteur intérieur	181 695
4	Äußere Schutzhälfte SCH15-A 840	Outer guard half	Demi-protecteur extérieur	161 405
5	Innere Schutzhälfte SCH15-J 840	Inner guard half	Demi-protecteur intérieur	182 047
11	Scherbolzenkupplung kompl., drehsinnunabhängig K61/6-2200-1 3/8"(6)STI; M=1400 Nm	Shear bolt clutch cpl. independent of direction of rotation	Limiteur à boulon de rupture cpl. indépendant du sens de rotation	356 609
12	6kt.-Schraube M 8x40 DIN 931-8.8	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	702 287
13	Aufsteckgabel, kompl. AG 2200-1 3/8"(6)	Quick-disconnect yoke cpl.	Mâchoire à verrouillage rapide	041 049
14	Schiebestift, kompl.	Quick-disconnect pin cpl.	Poussoir de verrouillage rapide	339 107
21	Kreuzgarnitur, kompl.	Cross and bearing kit cpl.	Bloc croisillon cpl.	044 439
22	Kegelschmiernippel M 8x1	Lubrication fitting	Graisser	084 099
23	Rillengabel RG 2200-0v	Inboard yoke	Mâchoire à gorge	041 065
24	Spannstift 10x65 DIN 1481	Tension pin	Goupille	020 614
25	Profilrohr 0v-900	Profile tube	Tube profilé	090 347
26	Profilrohr 1-895	Profile tube	Tube profilé	049 662
27	Rillengabel RG 2200-1	Inboard yoke	Mâchoire à gorge	041 068
51	Schutztrichter mit Schraube RP 5	Guard cone with screw	Cône protecteur avec vis	365 345
52	Schraube 4x10	Screw	Vis	365 305
53	Gleitring	Bearing ring	Bague de glissement	087 279
54	Schutztrichter mit Schraube RP 12	Guard cone with screw	Cône protecteur avec vis	173 549
55	Haltekette	Safety chain	Chaînette	044 321
	Ersatzteile können nur über die Firma Walterscheid bezogen werden.	Spare parts can only be purchased from the Walterscheid company.	Les pièces de rechange peuvent seulement être achetées de chez la maison Walterscheid.	

Ersatzteilliste

NUMMERNVERZEICHNIS

INDEX OF NUMBERS

LIST NUMERIQUE

INDICE PER NUMERI

Bestell-Nr. Part no No de commande No d'ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No d'ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No d'ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No d'ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no No de pos. Pos. No
105 328	3.14		124 914	3.20							
105 538	3.03		124 944	1.09							
106 857	1.22		124 955	3.15							
106 903	1.07		126 032	3.17							
107 165	3.02		126 242	3.21							
107 367	2.08	3.22	126 293	1.02							
107 369	3.16		126 301	2.07							
107 385	3.19		126 320	3.13							
107 386	3.12		126 321	3.08							
107 449	2.10		126 368	3.20							
107 679	1.17		126 369	3.20		020 614	4.24				
108 392	3.23		126 375	3.21		041 049	4.13				
108 415	2.11		126 436	3.05		041 065	4.23				
108 441	1.04		126 458	3.08		041 068	4.27				
108 531	1.32		126 662	1.25		044 321	4.55				
108 589	1.21	2.03	126 754	3.08		044 439	4.21				
108 653	3.09		126 755	3.08		049 662	4.26				
108 689	3.11		126 845	1.10		084 099	4.22				
111 895	1.23		126 865	3.13		087 279	4.53				
115 674	1.29		126 866	3.13		090 347	4.25				
115 907	1.33		126 867	3.10		161 405	4.04				
115 918	1.35		475 185	3.25		173 549	4.54				
115 973	1.16		475 641	1.36		181 695	4.03				
116 233	1.13		476 437	2.05		181 696	4.01				
116 612	1.38		476 467	1.26		182 047	4.05				
116 614	1.31		476 491	1.30		339 107	4.14				
117 370	3.07		476 512	1.28		356 609	4.11				
122 557	2.02		476 513	1.27		356 628	4.02				
117 831	3.24		476 692	1.18		365 305	4.52				
120 593	3.21		496 565	1.19		365 345	4.51				
122 291	1.06		496 567	1.11		702 287	4.12				
122 422	2.12		496 570	1.24							
122 425	1.37		496 583	1.15							
122 445	2.04		496 587	1.14							
122 448	3.04		496 588	1.12							
122 449	3.01		496 611	2.01							
122 452	3.18		496 686	2.06							
122 453	3.06		496 688	2.09							
122 466	1.34		496 747	1.01							
124 134	1.20		496 748	1.05							
124 151	3.20		496 761	1.03							
124 436	3.21										
124 512	1.08										